



National
Qualifications
EXEMPLAR PAPER ONLY

EP28/H/11

**Mandarin (Simplified)
Reading**

Date — Not applicable

Duration — 2 hours and 10 minutes

Total marks — 30

Attempt ALL questions.

Write your answers clearly, in **English**, in the Reading Answer Booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify the question number you are attempting.

You may use a Chinese dictionary.

Use **blue** or **black** ink.

There is a separate question and answer booklet for Directed Writing. You must complete your answer for Directed Writing in the question and answer booklet for Directed Writing.

Before leaving the examination room you must give your Reading answer booklet and your Directed Writing question and answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



* E P 2 8 H 1 1 *

Read the whole article carefully and then answer, in English, ALL the questions that follow.

The article discusses one family's experience of rescuing abandoned animals.

本文讨论一家人拯救被丢弃动物的经历。

刘德勋全家与流浪猫狗的情缘

孩子长大后，很多父母和孩子们过着不同的生活。可是，刘德勋的全家却因为照顾流浪动物，让全家人心更连在一起，一家的生活也有了更多相似之处。

第一只受伤的流浪狗

- 5 十几年前，刘德勋的大女儿刘佩晴还在念中学。一天，她在家门口听见垃圾桶里有狗的哭声。她找遍垃圾桶，救出了两只受伤的小狗。后来狗的病好了，他们找到了两位大学生收养这两只狗。

不久后，刘家收养了第一只流浪狗—阿旺，那是一只病得很严重的流浪狗。因为阿旺长得很难看，瞧起来也不太友善，所以没有人愿意收养它，于是阿旺便在刘家住了下来。因为刘德勋常常‘救’流浪狗，人人便称他为“流浪狗爸爸”。家里的流浪狗都被放在阳台上。有时候，阿旺会帮忙照顾其它的小狗，陪它们玩。每个周末，刘家全家都带着狗到菜市场寻找收养人；如果找不到收养人，他们就只好把一些狗带回家。

儿子捡乌龟小女儿留小猫

- 15 除了狗，刘德勋的儿子还在两年多以前捡过一只绿色的乌龟回家，让它跟猫狗一起玩。姐姐养流浪狗，哥哥捡乌龟，小女儿则对流浪猫特别喜爱。三、四年前，因为庆祝小女儿的生日，全家出门吃饭。在停车场，他们看到了一只被遗弃的小猫。刘德勋的小女儿很喜欢这只猫，就请求父母让她收养它。这只猫便成了他们家第一只被收养的猫。

20 大女儿结婚：送7只猫、1只狗

虽然现在儿女都已经长大了，但是刘德勋还是继续收养流浪狗。他也常常跟小女儿半夜去公园里喂流浪猫。去年大女儿结婚，他把七只猫和一只狗作为结婚礼物送给了大女儿。

- 25 为什么她们这么喜欢照顾流浪动物？大女儿说，可能是因为她们觉得那些动物看起来很可怜。走在路上，她和妹妹都会注意比较黑暗的地方，看看有没有被丢弃的动物。她还说，很多父母都不愿意接受流浪动物，极少有人像他父母这样有爱心。每当她不在家的时候，都是她爸妈照顾她家里的流浪动物，她对此非常感谢他们。

照顾流浪动物，全家关系更亲密

- 30 刘德勋认为，全家人一起照顾流浪动物，这让全家人的关系更亲密了。他很高兴大女儿这么有爱心，所以不论怎么累，他都会帮助她。刘德勋也看到，因为照顾流浪动物，他的儿子更有责任心了。遇到问题的时候，他儿子会很认真地去处理。他觉得，照顾流浪动物可以为孩子们提供很好的教育，让孩子们学到在学校不一定学得到的东西，也会让孩子变得更成熟。

Word list:

流浪	vagrant/homeless
收养	adopt
阳台	balcony
丢弃的	abandoned

Questions

Re-read lines 1-13

1. Liu Dexun 刘德勋 and his family started to rescue abandoned animals over ten years ago.
 - (a) In what way did his eldest daughter, Liu Peiqing 刘佩晴, find her first abandoned animals? 1
 - (b) What happened to the dogs after they got better? 1
2. Liu Dexun's family kept another dog they rescued, A-Wang 阿旺, as a pet.
 - (a) What was A-Wang's life like before being adopted by Liu's family? Give any **two** details. 2
 - (b) In what way did Liu Dexun's family find people to look after the other rescued animals? 1

Re-read lines 14-23

3. (a) What unusual animal was rescued by the son? 1
 - (b) Give **two** details of the family's first cat rescue. 2
4. (a) In what ways does Liu Dexun continue to support abandoned animals? State **two** things. 2
 - (b) Why did Liu Dexun give his eldest daughter seven cats and a dog? 1

Re-read lines 24-34

5. Liu Peiqing feels sorry for abandoned animals.
 - (a) What do she and her sister do to help abandoned animals? 1
 - (b) What does she say about her parents' attitude to abandoned animals compared to others? State **two** things. 2
 - (c) For what reason is she grateful to her parents? 1

6. Why does Liu Dexun think that looking after abandoned animals is worthwhile? State any **three** reasons. 3
7. Now consider the article as a whole.
Does the writer give the impression that rescuing abandoned animals has caused problems within Liu's family?
Justify your answer with reference to the text. 2
8. Translate the underlined section into English: (*lines 2–3*)
“很多父母和孩子们.....，让全家人心更连在一起，” 10

[END OF EXEMPLAR QUESTION PAPER]



National
Qualifications
EXEMPLAR PAPER ONLY

EP28/H/11

Mandarin (Simplified)
Reading

Marking Instructions

These Marking Instructions have been provided to show how SQA would mark this Exemplar Question Paper.

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purpose, written permission must be obtained from SQA's Marketing team on permissions@sqa.org.uk.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (ie secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the user's responsibility to obtain the necessary copyright clearance.



National
Qualifications
EXEMPLAR PAPER ONLY

EP28/H/11

**Mandarin (Simplified)
Reading**

Marking Instructions

These Marking Instructions have been provided to show how SQA would mark this Exemplar Question Paper.

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purpose, written permission must be obtained from SQA's Marketing team on permissions@sqa.org.uk.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (ie secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the user's responsibility to obtain the necessary copyright clearance.

General Marking Principles for Higher Mandarin (Simplified) Reading

This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this paper. These principles must be read in conjunction with the detailed Marking Instructions, which identify the key features required in candidate responses.

- (a) Marks for each candidate response must **always** be assigned in line with these general marking principles and the detailed Marking Instructions for this assessment.
- (b) Marking should always be positive. This means that, for each candidate response, marks are accumulated for the demonstration of relevant skills, knowledge and understanding: they are not deducted from a maximum on the basis of errors or omissions.
- (c) Award a mark to each answer. Marks are not transferable between questions.
- (d) The marks available in this paper are as follows:
 - i) Questions 1-6 require candidates to provide answers based on comprehension of information from the text. The marks available for each question range between 1-3 marks.
 - ii) Question 7 is the overall purpose question. For this question candidates must draw meaning from their overall understanding of the text. There is a maximum of two marks available for reference to the text and detailed comment. 1 mark is given for reference to the text and basic comment. 0 marks will be given where candidates show little or no understanding of the overall purpose of the text.
 - iii) Question 8 is the translation. For this question candidates must translate the underlined section of the text. The section for translation will be divided into five sense units. For each sense unit, 2, 1 or 0 marks will be awarded: 2 marks for a full translation, 1 for partial translation, and 0 for an unsuccessful attempt.
- (e) For questions that ask candidates to ‘state’ or ‘give’, candidates must give a brief, accurate response/name.
- (f) We use the term “or any other acceptable answer” to allow for the possible variation in candidate responses. Credit should be given according to the accuracy and relevance of candidate’s answers. Candidates may be awarded marks where the answer is accurate but expressed in their own words.
- (g) For live reading Marking Instructions, there will be a process of illustrating other acceptable answers.

Marking Instructions: Reading

Question		Expected answer(s)	Max mark	Additional guidance
1	a	<ul style="list-style-type: none"> she heard dogs crying in the rubbish bin (in front of her house) 	1	<p>Markers should use their professional judgement, subject knowledge and experience, and understanding to award marks to candidates' responses.</p> <p>Markers should ignore extraneous material that does not contradict the answer.</p>
1	b	<ul style="list-style-type: none"> (the family found two university) students who adopted the dogs 	1	
2	a	<ul style="list-style-type: none"> very ill looks unfriendly looks ugly no one wants to adopt him <p><i>Any two points from the above four for 2 marks</i></p>	2	
2	b	<ul style="list-style-type: none"> they went to the (food) market (every weekend/Saturday and Sunday) 	1	
3	a	<ul style="list-style-type: none"> a green turtle/tortoise 	1	
3	b	<ul style="list-style-type: none"> they were out (for a meal) to <u>celebrate</u> the young daughter's <u>birthday</u> and found the cat in the car park 	2	
4	a	<ul style="list-style-type: none"> he often goes to the park and feeds cats with his younger daughter in the middle of the night/midnight 	2	
4	b	<ul style="list-style-type: none"> as a wedding present/because she got married 	1	
5	a	<ul style="list-style-type: none"> they focus on/pay attention to dark places/areas 	1	

Question		Expected answer(s)	Max mark	Additional guidance
5	b	<ul style="list-style-type: none"> other parents are not willing to accept abandoned animals her parents' attitude is rare/very few parents are like her parents who are full of love/kindness for abandoned animals 	2	
5	c	<ul style="list-style-type: none"> they look after her animals when she is not at home 	1	
6		<ul style="list-style-type: none"> it makes the family closer he is pleased to help/he wants to help to support his eldest daughter's benevolence/kindness his son becomes more responsible/his son becomes more serious when he has to deal with problems it is a good education for them/they learn things they don't learn at school makes children more mature <p><i>Any three points from the above five for 3 marks</i></p>	3	

Question	Expected answer(s)	Max mark	Additional guidance								
7	<p>Outline of possible response and evidence:</p> <ul style="list-style-type: none"> no, the writer shows that the family are closer <p>Possible evidence includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> By rescuing abandoned animals together, it has brought the family closer. - <i>Many children grew apart when they are older, but Liu's family actually become closer due to looking after abandoned animals.</i> It creates a focus for the family as they all start looking after different kinds of abandoned animals. For example, Liu Dexun's son rescued an abandoned turtle and his daughters rescued dogs and cats. Abandoned animals have even been very unusual wedding gifts for Liu Dexun's daughter. He gave his daughter seven cats and one dog as wedding gifts Liu Dexun tries his best to support his daughter on looking after abandoned animals regardless of how tired he feels. Not only have their relationships become closer, looking after abandoned animals is making the children more mature, responsible and kinder. 	2	<p>Markers must apply the following guidance in addition to the suggested Marking Instruction for this question:</p> <table border="1" data-bbox="1279 379 2089 826"> <thead> <tr> <th data-bbox="1279 379 1384 432">Marks</th> <th data-bbox="1384 379 2089 432">Commentary</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1279 432 1384 587">2</td> <td data-bbox="1384 432 2089 587">The candidate provides a clear answer, with justification that shows an accurate reading of the text. The answer clearly relates to the advice given in the "expected response" column.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1279 587 1384 703">1</td> <td data-bbox="1384 587 2089 703">The candidate provides an answer that may contain some degree of misreading, but that offers evidence of some justification.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1279 703 1384 826">0</td> <td data-bbox="1384 703 2089 826">The candidate's answer provides information to be found in the text by simply re-stating answers to previous questions.</td> </tr> </tbody> </table>	Marks	Commentary	2	The candidate provides a clear answer, with justification that shows an accurate reading of the text. The answer clearly relates to the advice given in the "expected response" column.	1	The candidate provides an answer that may contain some degree of misreading, but that offers evidence of some justification.	0	The candidate's answer provides information to be found in the text by simply re-stating answers to previous questions.
Marks	Commentary										
2	The candidate provides a clear answer, with justification that shows an accurate reading of the text. The answer clearly relates to the advice given in the "expected response" column.										
1	The candidate provides an answer that may contain some degree of misreading, but that offers evidence of some justification.										
0	The candidate's answer provides information to be found in the text by simply re-stating answers to previous questions.										

Question		Expected answer(s)	Max mark	Additional guidance
6		<p>Translation</p> <p>许多父母在子女长大后 After children grow up, many parents 和子女有不同的生活。 have different lives from them.</p> <p>可是刘德勋一家人， However, Liu Dexun's family 让全家人的心连在一起。 are bound together 却因为照顾流浪动物， through looking after homeless animals.</p>	<p>2</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>2</p>	<p>The translation into English is allocated 10 marks. The text for translation will be divided into a number of sense units. Each sense unit is worth 2 marks, which will be awarded according to the quality and accuracy of the translation into English. In assessing the candidate's performance, the descriptions detailed below will be used. Each sense unit will be awarded one of the marks shown.</p> <p>2 - Good: Essential information and relevant details are understood and conveyed clearly and accurately, with appropriate use of English.</p> <p>1 - Satisfactory: Essential information is understood and conveyed clearly and comprehensibly, although some of the details may be translated in an imprecise or inaccurate manner. The key message is conveyed in spite of inaccuracies and weaknesses in the use of English.</p> <p>0 - Unsatisfactory: The candidate fails to demonstrate sufficient understanding of the essential information.</p>

[END OF EXEMPLAR MARKING INSTRUCTIONS]